



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Box/Boîte de Réception des
Soumissions

1st Floor/1^{er} étage, Suite 1212

100-1045 Main Street

Moncton

New Brunswick

E1C 1H1

Bid Fax: (506) 851-6759

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Acquisitions NB/PEI (Moncton Office) – Bureau
d'acquisitions N.-B./Î.-P.-É. (Moncton)
1045 Main Street / 1045, rue Main
Moncton
New Bruns
E1C 1H1

Title - Sujet RISO - Dredging RISO Floating Plant Dredging- Prince Edward Island		
Solicitation No. - N° de l'invitation ED001-222086/A		Date 2022-02-03
Client Reference No. - N° de référence du client ED001-222086		Amendment No. - N° modif. 003
File No. - N° de dossier PWJ-1-44148 (004)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PWJ-004-6127		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2022-01-13
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Atlantic Standard Time AST on - le 2022-02-10 Heure Normale de l'Atlantique HNA		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Johnston (PWJ), Edward		Buyer Id - Id de l'acheteur pwj004
Telephone No. - N° de téléphone (506) 343-6382 ()		FAX No. - N° de FAX (506) 851-6759
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Cette modification de l'invitation numéro 3 est soumise et comprend la modification numéro 3 suivante.

La modification qui suit apportée aux documents de soumission entre en vigueur dès maintenant.

L'addenda fera partie des documents de contrat.

Toutes autres conditions ne changent pas

Modification numéro 3

1. DEMANDE D'OFFRE À COMMANDES (DOC)

Voir ci-joint :

1. ANNEXE C - FORMULAIRE OUTILLAGE FLOTTANT
2. ANNEXE D - FORMULAIRE - DRAGUES ET AUTRE OUTILLAGE FLOTTANT

Solicitation No. - N° de l'invitation

ED001-222086/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.115709.001

Amd. No. - N° de la modif.

03

File No. - N° du dossier

PWJ-1-44148

Buyer ID - Id de l'acheteur

PWJ004

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEXE C – FORMULAIRE OUTILLAGE FLOTTANT

**FORMULAIRE DE SOUMISSION
ET D'ACCEPTATION
OUTILLAGE FLOTTANT****DRAGUES ET AUTRE OUTILLAGE FLOTTANT**

Je déclare/Nous déclarons disposer de l'outillage flottant dont le nom suit pour la réalisation des travaux. De plus, la capacité précisée ci-dessous s'applique à l'équipement et aux conditions énoncées pour le projet. Je comprends/Nous comprenons que l'attribution d'un marché par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada ne signifie pas l'acceptation de la capacité indiquée; elle ne fait que confirmer que l'équipement répond aux exigences en matière d'outillage flottant, conformément à la description ci-dessous.

Nom de la drague		Numéro du certificat d'immatriculation	
*Type de drague	Capacité horaire m3sc ou m3mp	Longueur x largeur m	
Tirant d'eau m	Profondeur maximale m	Profondeur minimale m	
Nombre de chalands		Capacité de chacun	
Remorquer	Numéro du certificat d'immatriculation	Longueur x largeur x tirant d'eau m	
Nom de la drague		Numéro du certificat d'immatriculation	
*Type de drague	Capacité horaire m3sc ou m3mp	Longueur x largeur m	
Tirant d'eau m	Profondeur maximale m	Profondeur minimale m	
Nombre de chalands		Capacité de chacun	
Remorquer	Numéro du certificat d'immatriculation	Longueur x largeur x tirant d'eau m	

*** Remarque :** Le soumissionnaire indiquera si les dragues sont du type à pelle, à mécanique, à retrocaveuse, à benne preneuse, à mâchoires, à désagrégateur ou suceuse traînante.

Les dragues ou tout autre outillage flottant dont on se sert dans l'exécution de ce projet de dragage doivent être immatriculés fabriqués au Canada. Le soumissionnaire qui veut fournir des dragues ou tout autre outillage flottant de fabrication non canadienne doit se procurer un certificat de qualification d'Industrie Canada avant de présenter sa soumission et joindre une copie conforme du certificat à sa soumission. Il doit adresser sa demande de certificat au :

Directeur
Direction de l'aérospatiale et de la marine
Édifice CD Howe- Pièce 709C
235, rue Queen
Ottawa, Ontario
K1A 0H5
Téléphone : (343) 291-2107
Courriel : marine@ic.gc.ca

lequel doit avoir reçu la demande au moins quatorze (14) jours avant la date limite de réception des soumissions. L'outillage flottant évalué et accepté par Industrie Canada peut être accepté pour exécuter ce projet de dragage. Les demandes de certificat de qualification peuvent être présentées selon la manière donnée au formulaire ci-joint.



**FORMULAIRE DE SOUMISSION
ET D'ACCEPTATION
OUTILLAGE FLOTTANT**

DEMANDE DE CERTIFICAT DE QUALIFICATION DES OUTILLAGES FLOTTANTS

Le soumissionnaire utilise une feuille distincte pour chaque unité d'outillage flottant.

1. Nom et adresse du propriétaire					
2. Nom et adresse de l'opérateur					
3. Nom de l'unité					
4. Numéro du certificat d'immatriculation au Canada	5. Type d'unité (dragage, remorqueur, chaland, ponton, etc.)				
6. Immatriculé au Canada depuis	7. Date de construction				
8. Nom du chantier naval					
9. Travaux effectués sur l'unité au Canada. Pour chaque série importante de travaux, indiquer : <table border="1"><tr><td>Date</td><td>Chantier naval</td></tr><tr><td>Type de travaux</td><td>Coût</td></tr></table>		Date	Chantier naval	Type de travaux	Coût
Date	Chantier naval				
Type de travaux	Coût				
Pays d'origine de l'équipement installé					

10. Si l'unité a changé de propriétaire, indiquer sur une page distincte le nom et adresse actuelle du ou des propriétaires(s) précédent(s) pour chaque travail mentionné au point 9.

SCEAU DE LE SOCIÉTÉ

Signature

Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

ED001-222086/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.115709.001

Amd. No. - N° de la modif.

03

File No. - N° du dossier

PWJ-1-44148

Buyer ID - Id de l'acheteur

PWJ004

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEXE D - FORMULAIRE - DRAGUES ET AUTRE OUTILLAGE FLOTTANT

FORMULAIRE - DRAGUES ET AUTRE OUTILLAGE FLOTTANT

Page 1 de 2

Dragues et autres outillages flottants

En remplissant les tableaux suivants, le soumissionnaire déclare que les équipements désignés sont entièrement à sa disposition, et qu'il est en mesure d'assurer les performances et les capacités indiquées ci-dessous en tenant compte des matériaux et des conditions liées à ce projet. Le soumissionnaire doit comprendre que l'attribution d'un contrat de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada ne sous-entend pas l'acceptation des performances ou des capacités alléguées, mais confirme seulement que les équipements répondent aux exigences des clauses sur l'outillage flottant.

DRAGUE (S)

	Drague principale	Drague secondaire (au besoin)
Nom de la drague		
Numéro d'enregistrement		
Type de drague		
Taux de production (m ³ mesure en place/h)		
Si drague à succion autoporteuse à élinde(s) traînante(s) : capacité d'élinde (m ³)		
Tirant d'eau (m)		
Profondeur de dragage (m)		
Endroit et année de fabrication		

CHALAND (S) / CHALAND (S) AUTOPROPULSÉ (S)

Nom	Numéro d'enregistrement	Capacité (m ³)	Tirant d'eau (m)	Endroit et année de fabrication

LISTE D'ÉQUIPEMENT À UTILISER

Page 2 de 2

REMORQUEUR (S)

Nom	Numéro d'enregistrement	Puissance du moteur (HP)	Tirant d'eau (m)	Endroit et année de fabrication

NAVIRES RAVITAILLEURS ET AUTRES ÉQUIPEMENTS FLOTTANTS

Nom	Numéro d'enregistrement	But	Tirant d'eau (m)	Endroit et année de fabrication

SYSTÈME DE POSITIONNEMENT

Marque	Modèle	Numéro de série	Précision	Description

Sur demande, le soumissionnaire doit être en mesure d'obtenir et de présenter de la documentation pour vérifier toute donnée susmentionnée relative à l'état.